

SŪRAH HUD³¹⁶

(Empiezo) con el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso

1. *Alif. Lam. Ra*³¹⁷. Este es un libro de perfectas aleyas que han sido explicadas con detalle, procedente de Aquel que es Sabio y está informado de todas las cosas;
2. (y ha sido revelado) para que no adoren más que a Al-lah. Ciertamente, yo (Muhammad), soy un amonestador (para quienes rechacen la verdad) y un portador de buenas nuevas (para los creyentes) de parte Suya.
3. (Y les ordena) pedir perdón a su Señor y que se vuelvan a Él arrepentidos (cuando pequen) para que sean dignos del bienestar que les proporcionará (en esta vida) hasta un plazo decretado y conceda a todo virtuoso Su abundante gracia (y recompensa en la otra vida, según merezcan sus obras). Mas si se alejan (de Sus mandatos), (sepan que) temo que se abata sobre ustedes el castigo de un terrible día (el Día de la Resurrección).
4. (Ese día) retornarán a Al-lah (para ser juzgados), y Él es Todopoderoso.
5. (Los idólatras) pretenden disimular su aversión y creen poder esconderse de Al-lah; mas, aunque se cubran con sus vestimentas³¹⁸, Él sabe lo que esconden (en su interior) y lo que

سورة هود

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الرَّكَدْبُ أَحْكَمَتْ أَيْنُهُ، ثُمَّ فَصَلَتْ مِنْ لَدُنْ
حَكِيمٍ خَيْرٍ ①

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ
وَبَشِيرٌ ②

وَأَنْ أَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمِيعَكُمْ
مَنْعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي
فَضْلٍ فَضْلَهُ، وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ③

إِلَى اللَّهِ مَرَجِعَكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ④

أَلَا إِنَّهُمْ يَنْتَوْنَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَحْفُوا مِنْهُ أَلَا
جِئْنَ يَسْتَعْشُونَ سِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُبْسِرُونَ
وَمَا يَعْلَمُونَ إِنَّهُ عَلَيْهِمْ يَدَاتُ الصُّدُورِ ⑤

316 Esta sura fue revelada en La Meca antes de la Hégira, y consta de 123 aleyas.

317 Ver la nota de pie de la aleya 1 de la sura 2.

318 Los hipócritas y algunos idólatras pretendían ocultar la incredulidad que albergaban en sus corazones cubriéndose el pecho con sus ropas; mas Al-lah les hace saber aquí que esa acción es inútil, pues nada puede ocultársele.

revelan. Ciertamente, Él conoce bien lo que encierran los corazones.

6. Y no hay criatura sobre la tierra cuyo sustento no recaiga en Al-lah, y Él conoce su lugar de residencia³¹⁹ (en la tierra) y dónde yacerá (tras morir). Todo está recogido en un registro claro (junto a Él).
7. Y Él es Quien creó los cielos y la tierra en seis días³²⁰ para ponerlos a prueba y ver quiénes obraban mejor, y Su Trono estaba situado sobre el agua. Y si dices (a tu pueblo) que resucitarán tras morir, quienes rechazan la verdad contestarán que eso no es más que pura brujería.
8. Y si les aplazamos el castigo hasta una fecha determinada, dirán: “¿Qué lo retiene?”. En verdad, cuando llegue, no podrá ser apartado de ellos y les sobrevendrá aquello de lo que se burlaban.
9. Y si concedemos al hombre parte de Nuestra misericordia y luego se la arrebatamos, se desespera y es desagradecido.
10. Y si le concedemos Nuestra gracia después de haberle alcanzado la adversidad, dirá: “El mal se ha alejado de mí”, y se muestra contento y altivo (y desagradecido con su Señor).
11. Pero quienes sean pacientes y obren con rectitud obtendrán el perdón (de Al-lah) y una gran recompensa (en la otra vida).

﴿ وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَنْتُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧﴾

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْسَبُهُ الْآيَوْمَ بِأَنبِيَاهُمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨﴾

وَلَئِنْ أَدْقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكْفُرُ ﴿٩﴾

وَلَئِنْ أَدْقْنَاهُ نَعْمَاءً بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسْتَةٍ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ أَلْسِنَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾

³¹⁹ También puede significar que conoce su lugar de residencia (el útero) y de almacenamiento (en la columna vertebral), o que conoce su residencia en esta vida y en la otra (ver la aleya 98 de la sura 6).

³²⁰ Ver la aleya 54 de la sura 7.

12. Podría ser que pensaras en dejar de transmitirles parte de lo que se te revela (¡oh, Muhammad!, por la incredulidad que ves en ellos) y que te angusties porque dicen: “¿Por qué no ha descendido un tesoro o un ángel con él (como prueba de su veracidad)?”. (Mas transmíteles lo que se te revela, pues) tú no eres sino un amonestador, y Al-lah controla todos los asuntos (y registra todo lo que hacen).

13. ¿O acaso dicen que (Muhammad) se ha inventado³²¹ (el Corán)? Diles (¡oh, Muhammad!): “¿Produzcan diez suras similares y convoquen a quienes puedan fuera de Al-lah (para que les ayuden, si son veraces)!”.

14. Y si no te responden, que sepan (los idólatras) que el Corán ha sido revelado con el conocimiento (y sabiduría) de Al-lah (pues procede de Él y no es la palabra de ningún humano), y que nada ni nadie tiene derecho a ser adorado excepto Él. ¿Se someterán, pues, abrazando el Islam?

15. Quienes quieran (solo) esta vida terrenal y sus placeres obtendrán la plena recompensa de sus acciones en esta vida, sin escatimarles nada.

16. Esos serán quienes no obtendrán más que el fuego en la otra vida; y todas las buenas acciones que hayan realizado se anularán y de nada les servirá lo que hicieron.

17. ¿Acaso quien se basa en una prueba clara de su Señor (el Corán) que es

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِيَّاكَ
وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنزِلَ
عَلَيْهِ كِتَابٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكَ إِنَّمَا أَنْتَ
نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ فَاتُوا بَعْشَرَ سُوْرٍ
مِّثْلِهِ مَفْتَونٍ وَأَدْعُوا مَن أَسْتَطَعْتُمْ
مِن دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٣﴾

فَإِنَّهُمْ يَسْتَعْجِلُونَ لَكُمْ فَاَعْلَمُوا إِنَّمَا أُنزِلَ
بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنَّ لِلَّهِ الْإِلَهَ الْأَوْفَىٰ فَهَلْ أَنْتُمْ
مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوفِيَ
إِيَّاهُمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا
النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبِطُلُّ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ

321 Ver la nota de aleya 38 de la sura 10.

recitada (y transmitida) por un testigo Suyo de Su veracidad (el ángel Gabriel) (puede compararse con quien no se basa en nada sólido y desea solo la vida terrenal)? Y antes de él (el Corán), estaba el Libro revelado a Moisés (la Torá), el cual era una guía y misericordia. Esos (que creen en la Torá con una fe sincera) creen en el (Corán), mas a quienes lo rechazan de entre los incrédulos les aguarda el fuego. No dudes³²², pues, sobre el Corán, ya que es la verdad procedente de tu Señor, aunque la mayoría de la gente no cree (en ella).

18. ¿Y quién es más injusto que quien inventa una mentira contra Al-lah? Quienes lo hagan comparecerán ante su Señor (el Día de la Resurrección), y los testigos³²³ declararán: “Esos son quienes mintieron acerca de su Señor”. ¡Que Al-lah expulse a los injustos (los idólatras) de Su misericordia!;
19. esos que desvían (a los hombres) del camino de Al-lah y quieren que parezca tortuoso, y no creen en la otra vida;
20. esos no podrán escaparse de Al-lah en la tierra y no tendrán ningún protector fuera de Él. Recibirán un doble castigo (en el fuego), pues no fueron capaces de escuchar la verdad (beneficiándose de ella) ni de verla (a pesar de que Al-lah les había concedido la vista, el oído y el entendimiento).

شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبْتُ مُوسَىٰ
إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ
يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَآلْتَارُ مَوْعِدَهُ.
فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

﴿١٧﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ
الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ
رَبِّهِمْ ۗ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا
عُوجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿١٩﴾

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ
يُضَعِفُ لَهُمْ الْعَذَابَ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ
السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

322 Ver la nota de la aleya 147 de la sura 2.

323 Los ángeles, los profetas y todas las criaturas en general.

21. Esos son quienes habrán causado su propia perdición y serán abandonados por lo que ellos mismos habían inventado (sin que les sirviera de nada).
22. Ellos serán quienes más perderán en la otra vida, sin duda alguna.
23. Ciertamente, quienes crean, obren rectamente y se sometan con humildad a su Señor serán los habitantes del Paraíso y allí vivirán eternamente.
24. Estos dos grupos de personas (quienes rechazan la verdad y quienes creen en ella) se asemejan (respectivamente) al ciego y sordo (los primeros) y a quien ve y puede oír (los segundos)³²⁴. ¿Acaso pueden compararse? ¿No reflexionarán, pues?
25. Y enviamos a Noé a su pueblo (y les dijo): “En verdad, yo soy un amonestador que habla con claridad.
26. No adoren más que a Al-lah, de lo contrario temo para ustedes el castigo de un día penoso”.
27. Los dignatarios que rechazaban la verdad de su pueblo dijeron: “Vemos que no eres más que un humano como nosotros y que solo te siguen los pobres y débiles que han creído sin reflexionar en lo que decías. No vemos que sean superiores a nosotros (para que los sigamos), y más bien creemos que son unos mentirosos”.

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١١﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ
الْأَخْسَرُونَ ﴿١٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَآخَبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ
الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٣﴾

﴿١٤﴾ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ
وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ ۗ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِتَىٰ لَكُمْ
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٦﴾

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۗ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿١٧﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا
زُرْنَا إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا زُرْنَا
أَتْبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادْنَا بِأَدَىٰ
الرَّأْيِ وَمَا زُرْنَا لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلِ بَلْ
نُظَنُّكُمْ كَذِبِينَ ﴿١٨﴾

³²⁴ El incrédulo se asemeja a quien es ciego y sordo porque no quiere ni ver ni escuchar la verdad; mientras que el creyente se asemeja a quien ve y oye porque acepta la verdad.

28. (Noé) respondió: “¡Pueblo mío!, díganme, si yo me basara en una prueba clara de mi Señor y Él me hubiese concedido Su misericordia (haciendo de mí un Profeta), cosa que ustedes, en su ceguera, no perciben, ¿podría yo obligarlos a aceptarla³²⁵ contra su voluntad?

قَالَ يٰ قَوْمِ اَرَأَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّيْ وَعَآلَمِيْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهٖ فَعُمِيْتُ عَلَيْكُمْ اَنْذِرْتُمْكُمْوَمَا وَاَنْتُمْ لَهَا كَارِهُوْنَ ﴿٢٨﴾

29. ¡Pueblo mío!, no les pido una retribución (por transmitirles el mensaje); Al-lah me recompensará por ello. Y no voy a echar de mi lado a quienes creen. Estos se encontrarán con su Señor (el Día de la Resurrección y Él los recompensará), pero veo que son gente ignorante.

وَيَقَوْمِ لَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لِيَ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَمَا اَنَا بِطَارِدِ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِنَّهُمْ مُّلتَقُوْا رَبِّهٖمْ وَلٰكِنِّيْ اَرۡىكُمْ قَوْمًا يَّجۡهَلُوْنَ ﴿٢٩﴾

30. ¡Pueblo mío!, ¿quién me protegerá (del castigo) de Al-lah si echo a esos creyentes de mi lado (como ustedes piden)? ¿Acaso no reflexionan?

وَيَقَوْمِ مَن يَّصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ طَرَدْتُمۡهُ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٣٠﴾

31. Yo no les digo que están en mi poder las provisiones con las que Al-lah los sustenta ni que poseo el conocimiento absoluto de todas las cosas que solo Él conoce ni que soy un ángel. Tampoco puedo decir de aquellos a quienes desprecian que Al-lah no va a recompensarlos; Él conoce lo que hay en su interior. Si dijera todo eso, sería de los injustos”.

وَلَا اَقُوْلُ لَكُمْ عِنۡدِيْ خَزَاۤئِنُ اللّٰهِ وَلَا اَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا اَقُوْلُ اِنِّيْ مَلَكٌ وَلَا اَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ تَزۡدِرۡى اَعۡيُنُكُمْ لَن يُؤَيِّتُمۡ اللّٰهُ خَيْرًا اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا فِيْ اَنْفُسِهِمْ اِنِّيْ اِذَا لَيۡنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٣١﴾

32. (Quienes negaban la verdad) le dijeron: “¡Noé!, ya has discutido bastante con nosotros; haz que nos sobrevenga aquello con lo que nos amenazas, si eres veraz”.

قَالُوْا يٰ نُوْحُ قَدْ جَدَلۡتَنَا فَاكۡثَرۡتَ جَدَلَنَا فَاِنۡنَا بِمَا تَعۡدُنَا اِنْ كُنۡتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٣٢﴾

325 Puede hacer referencia a la prueba clara de su Señor en la que se basa o a la misericordia que ha recibido. Otros comentaristas opinan que se refiere a la unicidad de Al-lah o monoteísmo. La frase significa, al parecer, que él les ha transmitido el mensaje de su Señor y que no puede hacer más para que lo acepten, pues no puede obligarlos a creer.

33. (Noé) respondió: “Ciertamente, Al-lah hará que se abata sobre ustedes si así lo desea y, entonces, no podrán escapar.

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾

34. Y de nada les servirán mis advertencias, aunque quiera aconsejarlos bien, si Al-lah quiere para ustedes el extravío (debido a su obstinada negación de la verdad). Él es su Señor y a Él habrán de retornar (para ser juzgados)”.

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أُنصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾

35. (Los idólatras de La Meca) dicen: “(Muhammad) se lo ha inventado³²⁶”. Diles: “Si me lo hubiera inventado, las consecuencias de mis pecados recaerían sobre mí, pero no soy responsable de los que ustedes cometen”.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ، فَعَلَيْ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾

36. Y le fue revelado a Noé: “No creerá nadie más de tu pueblo que no haya creído ya; no te apenes, pues, por las acciones que cometen (quienes rechazan la verdad).

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ ءَامَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

37. Y construye el arca bajo Nuestra supervisión y siguiendo las indicaciones que te revelamos; y no nos hables de los idólatras (intentando interceder por ellos) porque morirán ahogados”.

وَأَصْنَعُ الْفُلَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا وَلَا تَخْطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ﴿٣٧﴾

38. Y cada vez que pasaba ante él algún dignatario de su pueblo mientras construía el arca, se burlaba de él. (Noé) contestaba: “Si se burlan de nosotros, (sepan que) nosotros nos burlaremos después de ustedes, como ustedes lo hacen ahora.

وَيَصْنَعُ الْفُلَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُونَ مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

326 La historia del profeta Noé —la paz de Al-lah esté con él— se ve interrumpida para confirmar que Muhammad —que Al-lah lo bendiga y le dé la paz— no se ha inventado el Corán ni las historias que en él se cuentan, y que es Al-lah Quien está revelando lo que sucedió.

39. Y ya sabrán quién recibirá un castigo humillante (en esta vida) y un suplicio perpetuo (en la otra)”.

40. Y cuando llegó Nuestra orden (del diluvio) y empezó a brotar agua del horno³²⁷, dijimos (a Noé): “Haz que suban al arca una pareja de cada especie, tu familia —excepto quienes de ellos decretamos que perecerían por negar la verdad³²⁸ — y todos los creyentes”. Pero solo creyeron unos pocos.

41. Y les dijo (Noé): “¡Suban al arca! ¡Que esta navegue y se detenga en el nombre de Al-lah! Ciertamente, mi Señor es Indulgente y Misericordioso”.

42. Y (el arca) navegó con ellos, entre olas (enormes) como montañas. Y Noé llamó a su hijo, que se había alejado (del arca), diciéndole: “¡Hijo mío!, sube al arca con nosotros y no te quedes con quienes rechazan la verdad”.

43. (Su hijo) contestó: “Me refugiare en una montaña que me protegerá del agua”. Noé le dijo: “Nadie podrá protegerse del castigo de Al-lah, a menos que Al-lah se apiade de él”. Y una ola se interpuso entre ambos y fue de los que se ahogaron.

44. Al-lah dijo (después de que el pueblo del Profeta Noé hubo perecido): “¡Tierra, absorbe tu agua! ¡Cielo, deja

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحْمِلُ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُثْقِلٌ ﴿٣٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ وَمَا ءَامَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ جَحْرُهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤١﴾

وَهُي تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَىٰ نُوْحٌ ابْنَهُ، وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَبْنِي أَرْكَبَ مَعَنَا وَلَا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ سَتَأْتِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُعْرَقِينَ ﴿٤٣﴾

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَنَسِمَاءَ أَقْلَبِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَىٰ

327 Los comentaristas interpretan esta aleya de diferente manera. Algunos piensan que el horno es una metáfora para referirse a la tierra y otros, que se refiere al horno de su hogar. Lo importante es que esa es la señal que Al-lah le da para embarcar en el arca. También cabe mencionar que el diluvio no tuvo que ser necesariamente universal, pues no hay ninguna aleya en el Corán que lo confirme, y este pudo darse solamente en la tierra del Profeta Noé —la paz de Al-lah esté con él—, donde posiblemente se concentraba la población de entonces.

328 Su esposa y uno de sus hijos.

de llover!”. Y el nivel del agua descendió hasta que la tierra se secó, y así se cumplió la orden de Al-lah (de acabar con el pueblo incrédulo); y el arca se asentó sobre el monte Judi³²⁹. Y se dijo: “¡Que la gente injusta sea expulsada de la misericordia de Al-lah!”.

45. Y Noé invocó a su Señor diciendo: “¡Señor!, mi hijo es parte de mi familia (y prometiste salvarla), y Tú siempre cumples tus promesas y eres el mejor de los jueces”.

46. (Al-lah) dijo: “¡Noé!, tu hijo no es parte de tu familia (a la que te hemos prometido salvar), pues sus acciones no eran rectas (y rechazaba la verdad). No me preguntes sobre lo que no tienes conocimiento. Te exhorto para que no seas de los ignorantes”.

47. (Noé) respondió: “¡Señor!, me refugio en Ti de preguntarte aquello sobre lo que no tengo conocimiento; y si no me perdonas y te apiadas de mí, seré de los perdedores”.

48. Le fue dicho (a Noé): “¡Noé!, desembarca con Nuestra paz y con Nuestras bendiciones sobre ti y sobre las comunidades (rectas) que desciendan de quienes te acompañan (en el arca). Pero habrá otras (que negarán la verdad) a las que dejaremos disfrutar durante un tiempo y después les infligiremos un doloroso castigo”.

الْحُودِيَّ وَقِيلَ بَعْدَ لِقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنِّي
أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ
الْحَكَمِينَ ﴿٤٥﴾

قَالَ يَنْوُحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنِّي أَهْلِيكَ إِنَّهُ عَمَلٌ
غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي
أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٤٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْتَلَكَ مَا لَيْسَ
لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي
أَكُنُ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٤٧﴾

قِيلَ يَنْوُحُ أَهْطِ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ
وَعَلَىٰ أُمَّمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَّمٌ سَمَّيْتَهُمْ
ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٨﴾

329 El monte Judi, también conocido como monte Cudi o Cudi Dagi, se encuentra a 320 km al suroeste de la región de Ararat, en la provincia turca de Simak, cerca de las fronteras con Siria e Iraq. Mide unos 2.089 metros de altura, y en él se hallaron restos de madera en 1953 que podrían tener más de 6.500 años de antigüedad, según los científicos.

49. Estas son parte de historias (pasadas) que ignorabas y que te han sido reveladas (¡oh, Muhammad!). Ni tú ni tu pueblo las conocían con anterioridad. Sé paciente, pues el triunfo será para quienes tienen temor de Al-lah.

50. Y al pueblo de 'Ad enviamos a su hermano Hud como Profeta. Este dijo: "¡Pueblo mío!, adoren solo a Al-lah. No tienen otra divinidad (verdadera) fuera de Él. No hacen más que inventar mentiras contra Al-lah (al decir que otros comparten con Él la divinidad).

51. ¡Pueblo mío!, no les pido una retribución (por transmitirles el mensaje); Quien me creó me recompensará por ello. ¿Acaso no razonan?

52. ¡Pueblo mío!, pidan perdón a Al-lah y vuélvase a Él arrepentidos; Al-lah enviará sobre ustedes lluvia en abundancia y los fortalecerá concediéndoles más bienes e hijos. No se aparten de Él y no sean de los idólatras".

53. (Estos) dijeron: "¡Hud!, no nos has traído ninguna prueba (que confirme lo que dices); no vamos a dejar a nuestras divinidades por lo que tú nos digas, pues no te creemos.

54. Lo único que decimos es que algunas de nuestras divinidades han debido enviarte un mal (y has perdido la razón)". (Hud) dijo: "Pongo a Al-lah por testigo, y sean testigos ustedes también, de que no soy responsable de lo que adoran

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ
تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ
إِنَّ الْعَقِيبَةَ لِلْمُنْقِيبِينَ ﴿٤٩﴾

وَالِى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا
مُفْرَقُونَ ﴿٥٠﴾

يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِي
إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ
يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا
مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾

قَالُوا يَا هُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ
بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ
قَالَ إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا
تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

55. fuera de Al-lah. Conspiren todos contra mí y actúen sin más demora.
56. Yo confío en Al-lah, mi Señor y su Señor. No hay ninguna criatura que no esté bajo Su poder. Ciertamente, Al-lah es justo en Su proceder³³⁰.
57. Y si dan la espalda a aquello a lo que los exhorto, (sepan que) yo les he transmitido el mensaje con el que he sido enviado a ustedes (y esto servirá de prueba en su contra cuando sean juzgados). (Y si no creen,) mi Señor los sustituirá por otro pueblo, y no podrán perjudicar a Al-lah en nada. En verdad, mi Señor los vigila y registra (todo lo que hacen)”.
58. Y cuando llegó Nuestro castigo, salvamos a Hud y a quienes habían creído con él por misericordia Nuestra, y los libramos de un tremendo castigo.
59. Ese fue el pueblo de ‘Ad. Rechazaron las pruebas de Su Señor, desobedecieron a Sus mensajeros³³¹ y siguieron las órdenes de todo dirigente soberbio y obstinado (que rechazaba la verdad).
60. Y se vieron alcanzados por el rechazo y la ira de Al-lah en esta vida; y el Día de la Resurrección, Al-lah los expulsará de Su misericordia y los castigará. En verdad, el pueblo de ‘Ad negó a su Señor. (Y se dijo:) ¡Que ‘Ad, el pueblo del Profeta Hud, sea expulsado de la misericordia de Al-lah!

مِنْ دُونِهِۦ فَكَيْدُوۥنِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُوۥنِ ﴿٥٥﴾

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَىٰ اللّٰهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِن دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

فَإِن تَوَلَّوۥا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُم مَّا أُرْسِلْتُ بِهِۦٓ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوۥنَهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٧﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾

وَتِلْكَ ءَادٌ جَدُّوۥا بِبَايَتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوۥا رُسُلَهُۥ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةَ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ أَلَا إِنَّ ءَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بَعْدَ لِعَادٍ قَوْمٍ هُودٍ ﴿٦٠﴾

330 También puede significar que Al-lah es Quien guía al hombre hacia el camino recto.

331 El hecho de desobedecer a su Mensajero Hud implica desobedecer en general a los mensajeros de Al-lah, ya que el creyente no hace diferencias entre ellos y debe creer en todos por igual.

61. Y al pueblo de Zamud enviamos a su hermano Saleh como Profeta. Este dijo: “¡Pueblo mío!, adoren solo a Al-lah. No tienen otra divinidad (verdadera) fuera de Él. Él los creó a partir de la tierra y los estableció en ella. Pídanle perdón y vuélvanse a Él arrepentidos. Ciertamente, mi Señor está cerca (de quien Lo invoca) y responde a las súplicas”.
62. (Estos) dijeron: “¡Saleh!, en verdad, antes (de que nos exhortaras) habíamos puesto en ti la esperanza (de que fueras nuestro líder). ¿Nos prohibes adorar las divinidades que nuestros antepasados adoraban? En verdad, tenemos muchas dudas sobre aquello a lo que nos exhortas”.
63. Dijo (Saleh): “¡Pueblo mío!, díganme; si yo me basara en una prueba clara de mi Señor y Él me hubiese concedido Su misericordia (haciendo de mí un Profeta), ¿quién me ayudaría contra Al-lah si yo Lo desobedeciera? Solo conseguirían aumentar mi perdición (si les hiciera caso y dejara de exhortarlos).
64. ¡Pueblo mío!, esta es una camella³³² de Al-lah y una prueba para ustedes. Dejen que coma de la tierra de Al-lah y no le hagan ningún daño; de lo contrario, recibirían un castigo que no se haría esperar”.
65. Sin embargo, la mataron. Entonces (Saleh) dijo: “Disfruten en sus hogares durante tres días. (Después, el castigo se abatirá sobre ustedes.) Esa es una promesa que se cumplirá”.

وَإِلَىٰ نَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ
 أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ هُوَ
 أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا
 فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ
 مُّجِيبٌ ﴿١١﴾

قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا
 أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدَ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي
 شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ﴿١٢﴾

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
 مِّن رَّبِّي وَآتَانِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَبْصُرُنِي
 مِنَ اللَّهِ إِن عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ
 تَخْسِيرٍ ﴿١٣﴾

وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ
 فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أََرْضِ اللَّهِ وَلَا
 تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿١٤﴾

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَنَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ
 أَيَّامٍ ذَٰلِكَ وَعَدَّ غَيْرَ مَكْدُوبٍ ﴿١٥﴾

332 Ver la aleya 73 de la sura 7.

66. Y cuando llegó Nuestra orden de destrucción, salvamos a Saleh y a quienes habían creído con él por misericordia Nuestra, y los libramos de la humillación del Día de la Resurrección. Ciertamente, Al-lah es el Fuerte, el Poderoso.

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ
آمَنُوا مَعَهُ، بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِن خِزْيِ
يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٦﴾

67. Un gran estruendo³³³ alcanzó a quienes habían sido injustos (por desmentir a su Mensajero), y amanecieron tendidos muertos en sus hogares,

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا
فِي دِيَارِهِمْ جَثْمِيك ﴿١٧﴾

68. como si nunca los hubieran habitado. Ciertamente, el pueblo de Zamud negó a su Señor. (Y se dijo:) ¡Que el pueblo de Zamud sea expulsado de la misericordia de Al-lah!

كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا أَلَا إِنَّ تَمُودًا كَفَرُوا
رَبَّهُمْ أَلَا بَعْدَ التَّمُودِ ﴿١٨﴾

69. Y, ciertamente, se presentaron Nuestros enviados ante Abraham (unos ángeles bajo apariencia humana) con la buena noticia (de su próxima descendencia). Lo saludaron diciendo: “Paz”, y Abraham contestó: “Paz”. Y se apresuró a llevarles un ternero asado.

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى
فَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلِّمُوا فَمَا لَيْتَ أَنْ جَاءَهُ
بِعِجْلِ حَنِيذٍ ﴿١٩﴾

70. Pero cuando vio que sus manos no se acercaban a la comida (pues los ángeles no necesitan alimentarse), desconfió de ellos y tuvo miedo. Estos dijeron: “¡No temas! Hemos sido enviados (para destruir) el pueblo de Lot”.

فَلَمَّارًا أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِيلُ إِلَيْهِ نَكَرَهُمْ
وَأَوَّجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا
أُرْسِلْنَا إِلَيْكَ قَوْمِ لُوطِ ﴿٢٠﴾

71. Y la mujer de Abraham, que se hallaba presente, se rio (sorprendida al saber que los invitados eran ángeles) y estos le anunciaron que

وَأَمْرَاتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَفَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَقَ
وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَقَ يَعْقُوبَ ﴿٢١﴾

333 Puede hacer referencia a un grito del ángel Gabriel —la paz de Al-lah esté con él— o a un ruido ensordecedor procedente del cielo que provocó un terremoto en el que murieron los injustos (ver la aleya 78 de la sura 7).

Al-lah le concedería a Isaac, a quien le sucedería su hijo Jacob.

72. Esta dijo: “¡Ay de mí! ¿Voy a dar a luz ahora que soy una anciana y mi marido ha alcanzado la senectud? Verdaderamente, esto es algo sorprendente”.

قَالَتْ يَوٰىلَتِي ۖ اٰلِدُ وَاَنَا عَجُوزٌ وَهٰذَا
بِعٰلِي سَيِّحًا اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾

73. (Los ángeles) dijeron: “¿Te sorprendes del decreto de Al-lah? (Cuando desea algo, Le basta con decir ‘sé’, y ‘es’) ¡Que la misericordia y las bendiciones de Al-lah estén con ustedes, habitantes de la casa de Abraham! En verdad, Él es digno de toda alabanza y gloria”.

قَالُوۡا اَتَعْجَبِيۡنَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ رَحِمَتُ اللّٰهِ
وَبَرَكَتُهُ عَلٰىكُمْ اَهْلَ الْبَيْتِ اِنَّهُ حَمِيۡدٌ
مَّجِيۡدٌ ﴿٧٣﴾

74. Y cuando el miedo de Abraham se disipó y recibió la buena noticia (de su futura descendencia), se puso a discutir a favor del pueblo de Lot.

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنِ اِبْرٰهِيۡمَ الرُّوۡعُ وَاٰتَتْهُ
الْبَشْرٰى مُجْدِلٰنَا فِيۡ قَوْمِ لُوۡطٍ ﴿٧٤﴾

75. Ciertamente, Abraham era paciente y tolerante, invocaba mucho a su Señor y siempre se volvía a Él en arrepentimiento.

اِنَّ اِبْرٰهِيۡمَ لَحَلِيۡمٌ اَوَّاهٌ مُّنِيۡبٌ ﴿٧٥﴾

76. (Los ángeles) le dijeron: “¡Abraham, desiste de defenderlos! Ya ha llegado el decreto de tu Señor y recibirán un castigo irrevocable”.

يٰۤاِبْرٰهِيۡمُ اَعْرِضْ عَنۡ هٰذَا اِنَّهُۥ قَدْ جَاءَ اَمْرٌ
رَّبِّيۡكَ وَاِيۡنٰهُمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُوۡدٍ ﴿٧٦﴾

77. Y cuando Nuestros enviados (los ángeles) se presentaron ante Lot, este se afligió por ellos y se angustió (por lo que su pueblo pudiera hacer con sus huéspedes), y dijo: “¡Este va ser un día terrible!”.

وَلَمَّا جَاءَت رُسُلُنَا لُوۡطًا بَيۡتًا يُّمۡرًا
بِهِمۡ ذَرَعًا وَقَالَ هٰذَا يَوْمٌ عَصِيۡبٌ ﴿٧٧﴾

78. Y los hombres de su pueblo, que solían cometer obscenidades, se apresuraron hacia él (deseosos de cometer con sus huéspedes la inmoralidad a la que

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يٰسُرۡعُوۡنَ اِلَيْهِ وَمِنۡ قَبْلِ كٰنُوۡا
بِعٰمِلُوۡنَ السَّيِّئٰتِ قَالِ يَتَّقُوۡمُهُۥ هٰؤُلَآءِ

estaban acostumbrados). Lot dijo: “¡Pueblo mío!, allí están mis hijas³³⁴ (para casarse con ellas); ellas son más puras para ustedes. Teman a Al-lah y no me avergüencen ofendiendo a mis huéspedes. ¿Es que no hay entre ustedes ningún hombre sensato (que impida a los demás tales prácticas)?”.

79. (Estos) dijeron: “Sabes muy bien que no tenemos interés en tus hijas ni tenemos necesidad de ellas, y sabes también lo que queremos”.

80. (Lot) dijo: “¡Ojalá tuviera poder (para impedirselos) o contase con quien pudiera ayudarme!”.

81. (Los ángeles) dijeron: “¡Lot!, somos unos enviados de tu Señor. Tu pueblo no podrá hacerte ningún daño. Huye con tu familia durante la noche y que ninguno de ustedes vuelva la mirada atrás, con la excepción de tu esposa³³⁵. Le sucederá lo que a los demás. El momento fijado será el alba. ¿Acaso no está el alba cerca?”.

82. Y cuando llegó Nuestra orden (de destrucción), volteamos la ciudad poniéndola boca abajo e hicimos que se precipitaran sobre ella sucesivas piedras de barro cocido caídas del cielo,

83. las cuales habían sido marcadas junto a tu Señor (con el nombre de los pecadores incrédulos a quienes iban dirigidas). Y sepan que (ese castigo) no está lejos de cualquiera que sea injusto.

بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا
تُخْزَوْنِي فِي صَفِيحِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ
رَّشِيدٌ ﴿٧٨﴾

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ
وَإِنَّكَ لَنَعْلَمُ مَا تُرِيدُ ﴿٧٩﴾

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوِي إِلَىٰ رُكْنٍ
شَدِيدٍ ﴿٨٠﴾

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ
فَأَسِرْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا
يَلْنِفْتَ مِنْكُمْ أَحَدًا إِلَّا أَمْرَانِكَ إِنَّهُ
مُصِيبُهُمَا مَا أَصَابَهُمْ إِنْ مَوْعِدُهُمُ الصُّبْحُ
أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَيْهَا سَاقِلَهَا
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ
مَنْضُودٍ ﴿٨٢﴾

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ
الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ ﴿٨٣﴾

334 Muchos comentaristas entienden que Lot —la paz de Al-lah esté con él— no está ofreciendo a sus propias hijas, sino a las mujeres de su nación en general para que se casen con ellas y desistan de sus prácticas homosexuales.

335 Ver la nota de la aleya 83 de la sura 7.

84. Y al pueblo de Madián enviamos a su hermano Shu'aib como Profeta. Este dijo: “¡Pueblo mío!, adoren solo a Al-lah. No tienen otra divinidad verdadera fuera de Él. No timen (a la gente) cuando midan y pesen (los productos con los que comercializan). Veo que gozan de prosperidad y temo que les sobrevenga el castigo de un día del que nadie escapará.

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ
وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي
أُرِيدُكُمْ بَخِيرٌ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ﴿٨٤﴾

85. ¡Pueblo mío!, pesen y midan con equidad. No se apropien de lo que le corresponde a la gente y no corrompan la tierra.

وَيَقَوْمِ أَوْفُوا بِالْمِكْيَالِ وَالْمِيزَانَ
بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ
وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٥﴾

86. Lo que obtengan de manera lícita (cuando negocien) es mucho mejor para ustedes si de verdad son creyentes. Y yo no soy su guardián (y no es a mí a quien habrán de rendir cuentas)”.

بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿٨٦﴾

87. (Estos) dijeron: “¡Shu'aib!, ¿tu religión te ordena que dejemos de adorar lo que nuestros antepasados adoraban y que no hagamos con nuestros bienes lo que nos plazca? (Y dijeron con sarcasmo:) ¡Qué tolerante y sensato eres!”.

قَالُوا يَسْعَيْبُ أَصْلُوكُتَكَ تَأْمُرُكَ
أَنْ تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ
فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ
الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾

88. (Shu'aib) respondió: “¡Pueblo mío!, díganme; si yo me basara en una prueba clara de mi Señor y Él me hubiese concedido una buena provisión (¿la corrompería mezclándola con beneficios no lícitos basados en el engaño?). Yo no pretendo contradecirme incumpliendo lo que les prohíbo. Solo quiero corregirlos en lo que pueda, pero el conseguirlo depende de Al-lah. En Él deposito mi confianza y ante Él me arrepiento.

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّي وَرَزَقنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ
أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَيْكُمْ عَنْهُ إِن
أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي
إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٨٨﴾

89. ¡Pueblo mío!, que sus discrepancias conmigo no los lleven (a rechazar la verdad y) a ser castigados como lo fueron los pueblos de Noé, Hud y Saleh. Y lo que le sucedió al pueblo de Lot no les queda muy lejano.

وَيَقَوْمٍ لَا يُجْرِمُونَكَ شِقَاقِي أَنْ
يُصِيبَكُمْ بِمِثْلِ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ
هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمَ لُوطٍ
مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ ﴿٨٩﴾

90. Pidan perdón a su Señor y vuélvanse a Él en arrepentimiento. En verdad, mi Señor es Misericordioso y Afectuoso”.

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ
رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ ﴿٩٠﴾

91. (Estos) respondieron: “¡Shu’uib!, no entendemos mucho de lo que dices y te vemos débil entre nosotros. Si no fuera por tu linaje, te lapidaríamos, pues tú no tienes poder contra nosotros”.

قَالُوا يَشْعَبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِمَّا نَقُولُ
وَإِنَّا لَنَرُّكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ
لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ﴿٩١﴾

92. (Shu’uib) dijo: “¡Pueblo mío!, ¿acaso mi linaje es más importante para ustedes que Al-lah y se olvidan de Él dándole la espalda? En verdad, (el conocimiento de) Al-lah abarca todo lo que hacen.

قَالَ يَقَوْمِ أَرَهْطِي أَحْزَنَ عَلَيْكُمْ مِنْ
اللَّهِ وَأَتَّخِذُكُمْ وَرَاءَ كُمُ ظَهْرًا إِن
رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٩٢﴾

93. ¡Pueblo mío!, obren como quieran, que yo también obraré según mi modo; y pronto sabrán sobre quién se abatirá un castigo humillante y quién es el mentiroso. Esperen (a ver el castigo que les aguarda), yo también espero con ustedes (su castigo)”.

وَيَقَوْمٍ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي
عَمِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ
عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَذِبٌ
وَأَرْتَقِبُوا إِلَيَّ مَعَكُمْ رَبِّيبٌ ﴿٩٣﴾

94. Y cuando llegó Nuestra orden (de destrucción), salvamos a Shu’uib y a quienes habían creído con él por misericordia Nuestra, y un estruendo alcanzó a quienes habían sido injustos consigo mismos (por desmentir a su Mensajero), y amanecieron tendidos muertos en sus hogares,

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ
آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ
ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ
جِثْمِينَ ﴿٩٤﴾

95. como si nunca los hubieran habitado. ¡Que el pueblo de Madián sea expulsado de la misericordia de Al-lah como sucedió con el pueblo de Zamud!

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۗ أَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعَدَتْ
ثَمُودُ ﴿٩٥﴾

96. Y, ciertamente, enviamos a Moisés con Nuestros milagros y pruebas evidentes

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ
مُّبِينٍ ﴿٩٦﴾

97. al Faraón y a sus dignatarios, pero estos siguieron las órdenes del Faraón, y las órdenes del Faraón no eran sensatas.

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَاتَّبَعُوهُ أَمْرَ فِرْعَوْنَ
وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٩٧﴾

98. Irá al frente de su pueblo el Día de la Resurrección y los conducirá al fuego. ¡Y a qué pésimo lugar serán conducidos!

يَتَّخِذُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ
النَّارَ ۗ وَيَسَّسَ الْوُرْدَ الْمَوْرُودَ ﴿٩٨﴾

99. No recibirán la misericordia de Al-lah en esta vida ni el Día de la Resurrección. ¡Qué malo es lo que obtendrán!

وَأَتَّبَعُوا فِي هٰذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ
يَسَّسَ الرِّفْدَ الْمَرْفُودَ ﴿٩٩﴾

100. Estas son algunas historias de pueblos pasados (cuya destrucción) te contamos (¡oh, Muhammad!); de algunos perduran restos, mas otros fueron completamente arrasados.

ذٰلِكَ مِنْ اٰنْبَاءِ الْقُرٰى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا
قَابِئِمٌ وَحٰصِيْدٌ ﴿١٠٠﴾

101. Y no fuimos injustos con ellos, sino que ellos fueron injustos consigo mismos (al rechazar la verdad). Y de nada les sirvieron las divinidades que adoraban fuera de Al-lah cuando llegó la orden (del castigo) de tu Señor, y solo les valieron para incrementar su perdición.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلٰكِن ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ فَمَا
اَغْنَتْ عَنْهُمْ اِلٰهَهُمْ الَّتِي يَدْعُوْنَ مِنْ
دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَاءَ اَمْرُ رَبِّكَ ۗ وَمَا
زَادُوْهُمْ غَيْرَ تَتٰبِيْبٍ ﴿١٠١﴾

102. Así es como Al-lah castiga a un pueblo cuando es injusto. Ciertamente, Su castigo es doloroso y severo.

وَكَذٰلِكَ اَخَذَ رَبُّكَ اِذَا اَخَذَ الْقُرٰى وَهِيَ
ظٰلِمَةٌ اِنْ اَخَذَهَا اِلَيْمٌ سٰدِيْدٌ ﴿١٠٢﴾

103. En estas historias hay, en verdad, una lección para quienes temen el castigo

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لٰآيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْاٰخِرَةِ ﴿١٠٣﴾

del Día de la Resurrección. Ese será el día en que los hombres serán reunidos y que todos presenciarán.

104. Y retrasamos ese día hasta que llegue el momento decretado para él.

105. Cuando llegue, nadie podrá hablar sin el permiso de Al-lah. Entre ellos habrá desdichados y afortunados.

106. Los desdichados entrarán al fuego, donde exhalarán fuertes quejidos y respirarán con dificultad.

107. Allí permanecerán para siempre, salvo quienes Al-lah quiera³³⁶. Ciertamente, Al-lah hace lo que Le place.

108. Y los afortunados entrarán al Paraíso y allí vivirán para siempre, salvo quienes Al-lah quiera³³⁷ (y hayan tenido que entrar anteriormente al fuego por no haber obrado rectamente). Esta será una gracia de Al-lah continua y sin límites.

109. Y no tengas dudas sobre (la falsedad) que adoran los idólatras (¡oh, Muhammad!). Adoran lo mismo que adoraban sus antepasados, y recibirán por ello su parte correspondiente del castigo, sin mengua alguna.

110. Y concedimos a Moisés las Escrituras (la Torá), pero su pueblo discrepó acerca de ellas (al igual que tu pueblo discrepa sobre el Corán, ¡oh,

ذَلِكَ يَوْمٌ يَجْمَعُ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مِّنْهُمُ الْمُشْهُودُونَ ﴿١٠٣﴾

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدَّدٍ ﴿١٠٤﴾

يَوْمَ يَأْتُ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَيُنَادُونَ فِي النَّارِ لِهَمِّ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهيقٌ ﴿١٠٦﴾

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

﴿١٠٨﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فَيُنَادُونَ فِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرٌ يُجَادُونَ ﴿١٠٨﴾

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْْبُدُونَ هَؤُلَاءَ مَا يَعْْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمَوَفُّوهُمْ نَصيبَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ ﴿١٠٩﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَآخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضِيَ

336 Al-lah permitirá que salgan del fuego quienes tenían un mínimo de fe en sus corazones y creían que solo Al-lah merecía ser adorado, a pesar de que no realizaron buenas acciones, tras interceder por ellos los ángeles, los profetas y los creyentes con el permiso de Al-lah.

337 También puede significar que el hecho de vivir para siempre en el Paraíso, rodeado de bendiciones, se debe a la gracia de Al-lah y no porque deba ser así; si Al-lah quisiera, podría echar del Paraíso a quien deseara en un momento dado, pero es Su voluntad que Sus siervos obedientes y rectos disfruten allí de Sus gracias eternamente.

Muhammad!). Y de no haber sido por lo que Al-lah había decretado (que la retribución de las acciones tendría lugar el Día de la Resurrección), ya habrían sido juzgados y castigados en esta vida. Y, ciertamente, (quienes rechazan la verdad de entre los judíos, así como los idólatras) tienen serias dudas (acerca del Corán).

111. Y, sin duda alguna, tu Señor recompensará a todos según sus acciones. Él está bien informado de lo que hacen.
112. Mantente firme en el camino recto tal y como se te ha ordenado (¡oh, Muhammad!), así como quienes crean contigo, y no transgredan (los límites o leyes de Al-lah). Ciertamente, Él ve lo que hacen.
113. Y no se inclinen hacia los injustos (que rechazan la verdad), pues serían alcanzados por el fuego y no tendrían ningún protector fuera de Al-lah ni serían auxiliados.
114. Y realiza el *salat*³³⁸ al principio y al final del día y en diferentes momentos de la noche³³⁹. En verdad, las buenas acciones borran las malas. Esto es una exhortación para quienes meditan.
115. Y sé paciente, pues Al-lah no deja sin recompensa a quienes hacen el bien.
116. Entre los pueblos que los precedieron no hubo personas piadosas que censuraran la corrupción en la tierra, salvo unas pocas a las que salvamos

بِنْتِهِمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي سَكِّ مِنْهُ مُرْسِبٍ ﴿١١٠﴾

وَإِنْ كَلَّمَا لِمَا يُوقِفُهُمْ رَبُّكَ أَعْمَلَهُمْ
إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١١﴾

فَأَسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا
تَطغُرْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾

وَلَا تَزْكُرُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمْ
النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
أَوْلِيَاءَ تُدْعُونَ لِنُصْرَتِهِمْ ﴿١١٣﴾

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُفُلًا مِنْ
الَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ
ذِكْرِي لِلَّذِينَ كَرِهْتَ ﴿١١٤﴾

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا
بِقِيَّةٍ يَهْتَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا

338 Ver la nota de la aleya 3 de la sura 2.

339 Esta aleya fue revelada antes de la obligatoriedad de los cinco rezos diarios.

(junto a sus profetas); mientras que los injustos se entregaron al disfrute de los bienes terrenales que se les había concedido y fueron gente pecadora que negó la verdad.

117. Y tu Señor no destruye ningún pueblo injustamente si sus habitantes son creyentes que ordenan el bien y censuran el mal.

118. Y si tu Señor hubiera querido (¡oh, Muhammad!), habría hecho que todos los hombres formasen una sola comunidad (con una única religión); mas (los hombres) no dejarán de discrepar entre ellos,

119. salvo quienes reciban la misericordia de su Señor (y sigan la religión verdadera: la de la unicidad de Al-lah); mas con ese fin Él los creó (para que discreparan entre ellos y unos fuesen recompensados y otros castigados)³⁴⁰. Y se cumplirá la palabra de Al-lah: “Llenaré el Infierno de hombres y de *yinn*” (por no haber creído ni en Al-lah ni en Sus profetas).

120. Y todo lo que te contamos acerca de las historias de los mensajeros lo hacemos para afianzar tu corazón. Y, ciertamente, esta (sura) contiene la verdad, y es una exhortación y un motivo de reflexión para los creyentes.

121. Y diles (¡oh, Muhammad!) a quienes se niegan a creer: “Sigán con su manera de actuar, que nosotros también seguiremos con la nuestra.

قَلِيلًا مِمَّنْ آمَنَّا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ
الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أَتَوْا فِيهِ وَكَانُوا
مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ
وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا
يَرَاوُنَّ مَخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ
وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لِأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ
الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾

وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا
نُثِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ
وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ
إِنَّا عَمِلُونَ ﴿١٢١﴾

340 Al-lah dio al hombre libertad para escoger el camino de la fe o de la falsedad, y sabe quiénes seguirán el camino de la verdad y quiénes no; y Él los compensará o castigará según su fe y sus acciones con toda justicia.

122. Y aguarden (a ver el castigo que se abatirá sobre ustedes), que nosotros también esperamos (verlo)”.

123. Y Al-lah posee el conocimiento absoluto del *gaib* (que Sus siervos desconocen) en los cielos y en la tierra, y todos los asuntos retornarán a Él (para que decida sobre ellos). Adórenlo, pues, y depositen su confianza en Él. Tu Señor no deja pasar por alto lo que hacen.

وَأَنْظِرُوا إِنَّا مُنْظِرُونَ ﴿١٢٢﴾

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ
الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا
رُبُّكَ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾